


Rep.		N° d'Ensemble		Qté par Ensemble	Matière :	Protection :
					Traitement :	Poids :
					Tolérance Générale :	Echelle :
Etabli :	SIGMA 1					
Date :	ANREF					
Vérifié :					03 122 001	1 Edi. Date

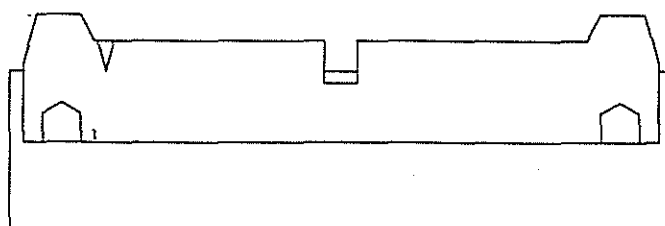
A

B

MODIFICATIONS

(1) valide le 8.3.85

IMPLANTATION ANREF



Matière :

Protection :

Traitement :

Poids :

Tolérance Générale :

Echelle :

1/1

Rep.

N° d'Ensemble

Qté par Ensemble

Etabli :

Date :

27.02.85

Vérifié :

10.02.85

SIGMA 1

PCA ANREF

implantation 856509

KONTRON
INSTRUMENTS

03.122A.301

1

8.3
85

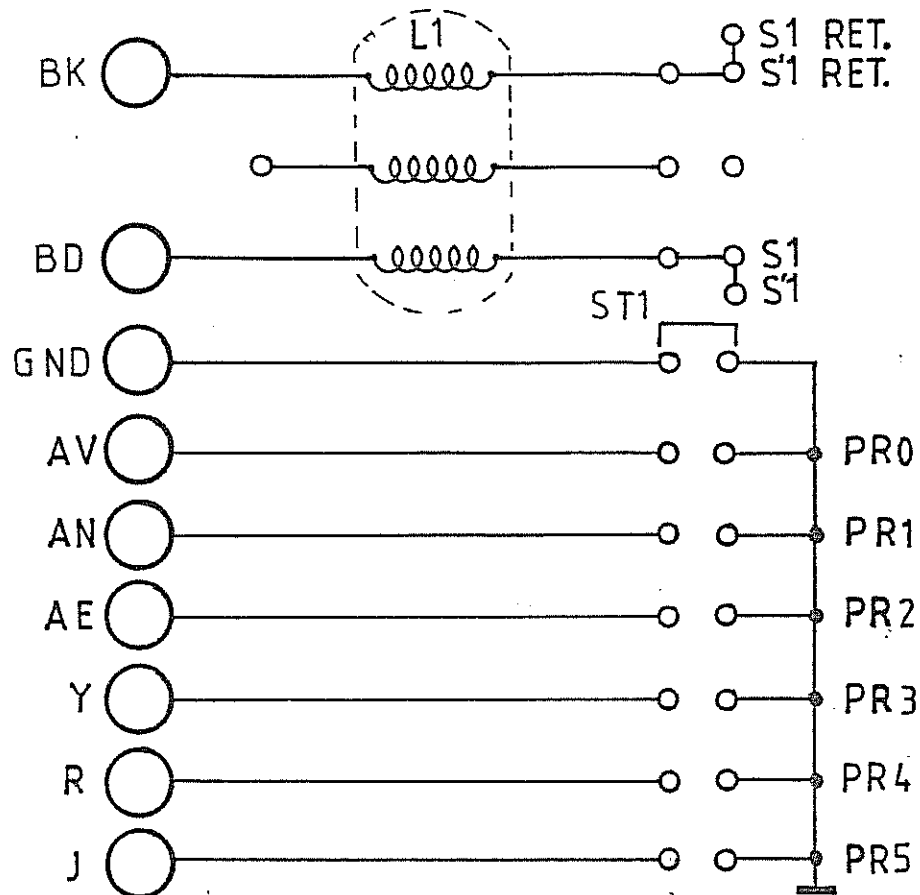
Edi.

Date

A

B

MODIFICATIONS



Matière :

Protection :

Traitement :

Poids :

Tolérance Générale :

Echelle :

Rep.

N° d'Ensemble

Qté par Ensemble

Etabli :

H. M.

SIGMA 1SC

Date :

9-7-84

PCA BX CODE

Vérifié :

E

schema

854 921

ROCHE
bioélectronique
KONTRON

03.170A001

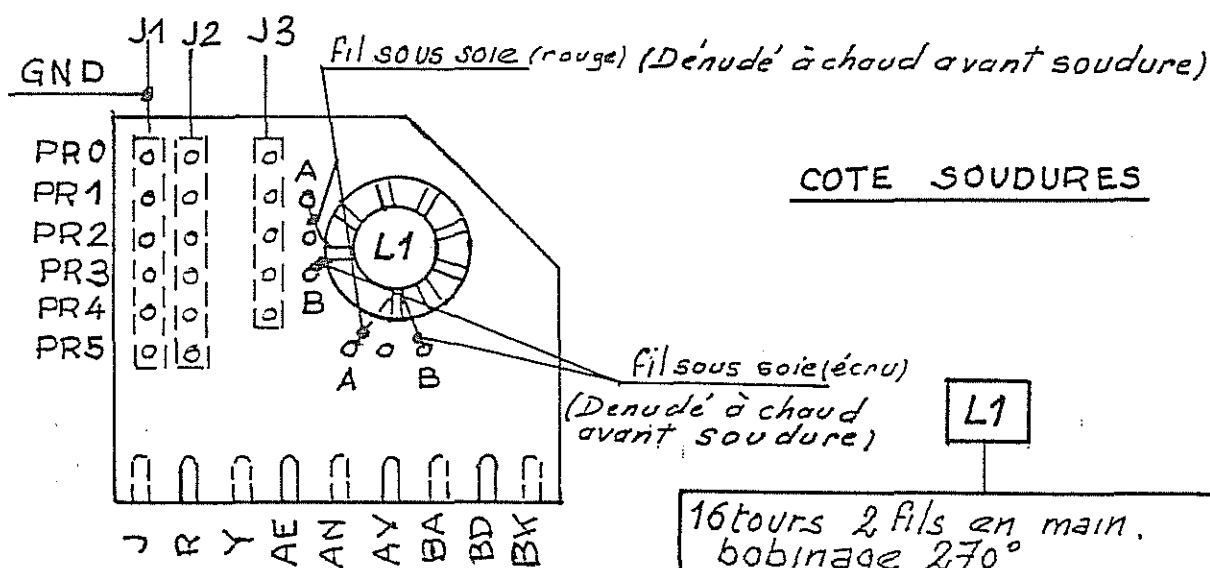
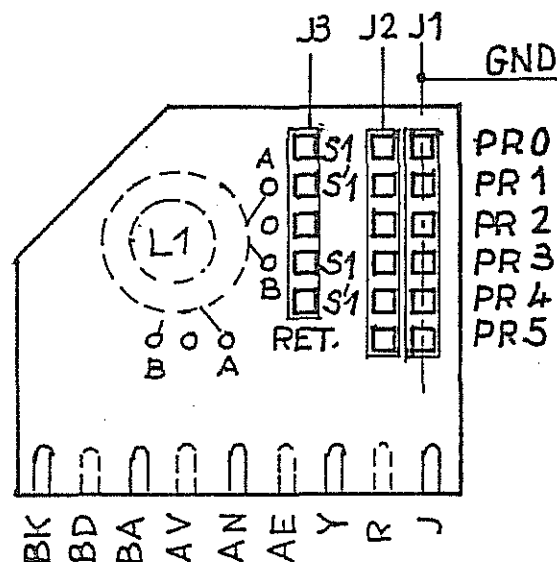
Edi.

Date

MODIFICATIONS **OB/Ajoute vive coté soudure (C.I.) (10.12.84) OC/Précisé**
couleurs des fils A et B

J1-J2 BORNES BERG 6 POINTS,
J3 " " 5 POINTS,

L1: MONTÉ COTÉ SOUDURES



COTE SOUDURES

16 tours 2 fils en main.
bobinage 270°
Fil A → 30/100 sous soie,
thermosoudable (rouge)
Fil B → 30/100 sous soie
thermosoudable (écru)
Tore 3H2 code 847887

Matière :	Protection :
Traitement :	Poids :
Tolérance Générale :	Echelle : 2M

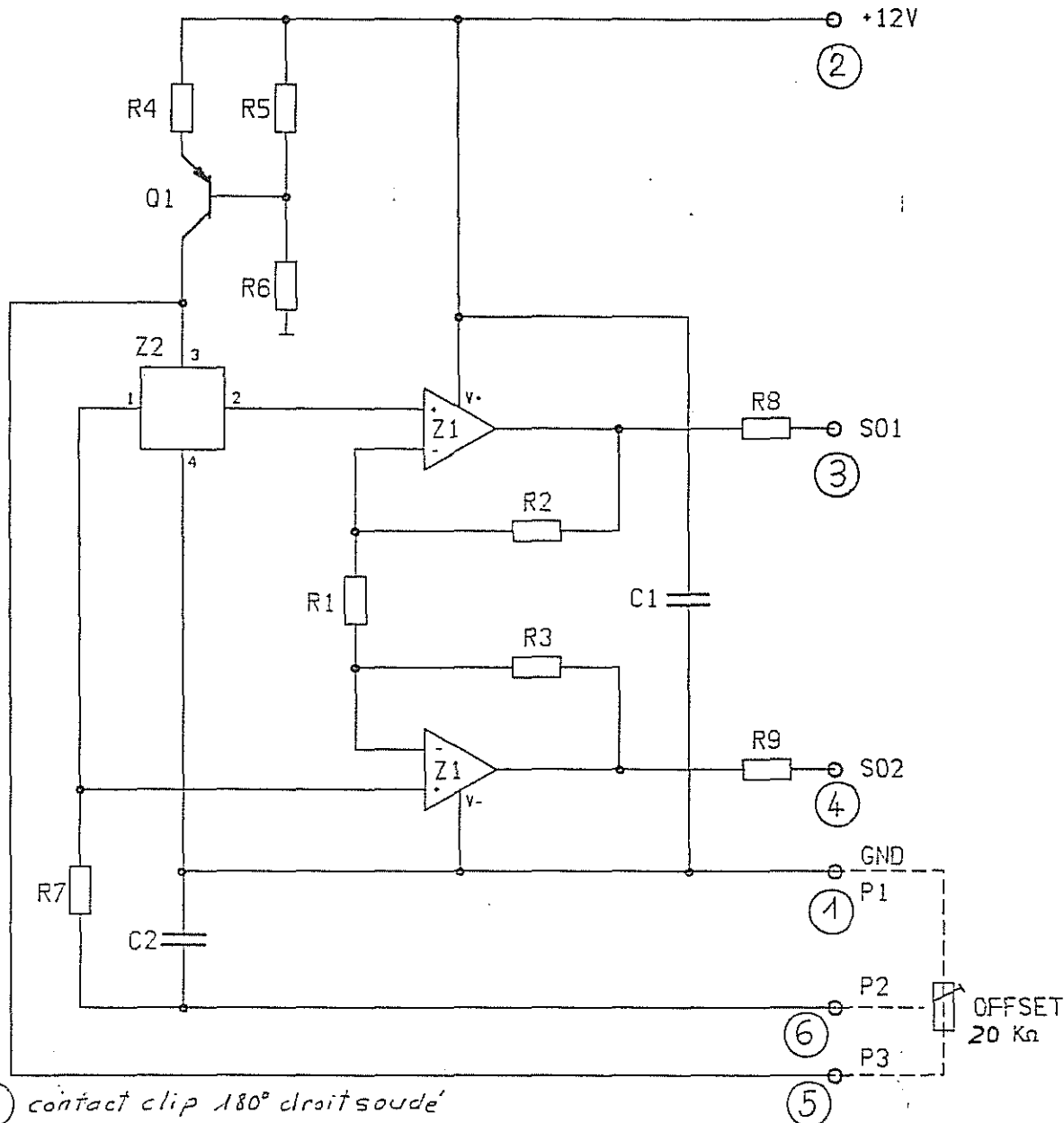
Rep.	N° d'Ensemble	Qté par Ensemble
Etabli :	SIGMA 1SC	
Date : 10.12.84	PCA BX CODE	
Vérifié : <i>R</i>	implantation 854921	

KONTRON
INSTRUMENTS

03.170A.301

1 22 195
Edi. Date

1.A; Nouveau plan (9.8.90/CS) ② Validé le 20.9.90 ③ Validé le 26.10.90



① à ⑥ contact clip 180° droit soude'

R à 2% --> ± 100 ppM
R à 20% --> ± 500 ppM

C1 = 10nF 20% } X7R
C2 = 10nF 20% }

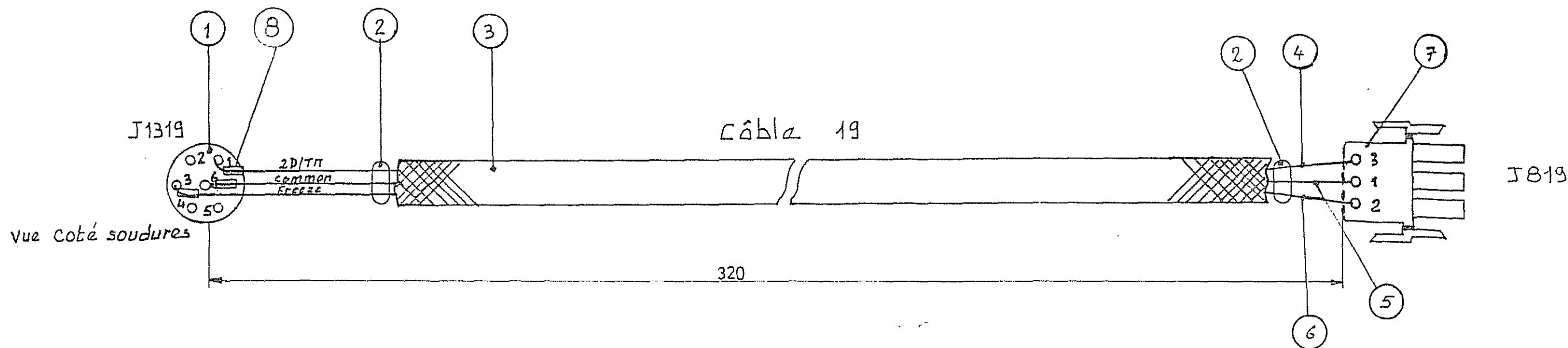
R1 = 2.2K Ω 2% / 10 mW
R2 = 10 K Ω 2% / 10 mW
R3 = 10 K Ω 2% / 10 mW
R4 = 330 Ω 2% / 10 mW

R5 = 1.2K Ω 2% / 10 mW
R6 = 4.7K Ω 2% / 20 mW
R7 = 22 K Ω 2% / 10 mW
R8 = 80 Ω 20% / 10 mW
R9 = 80 Ω 20% / 10 mW

Q1 = { BCX 71J ou
BCW 70R (SOT23)
Z1 = LM 358 (SO-8)
Z2 = SIEMENS KSY 10

		Matière		Protection	
		Traitement		Poids	
		Tolérance gén.		Échelle	
Rep.	No. d'ensemble	Nb. par ensem.			
Établi:		WOBLER			
Date:					
9.8.90		Hall position sensor 3		03 170 A 002	
Vérifié:					
				3 26/10 90 Édi. Date	

Ce document est la propriété de Kontron et ne peut être reproduit ou communiqué sans autorisation écrite

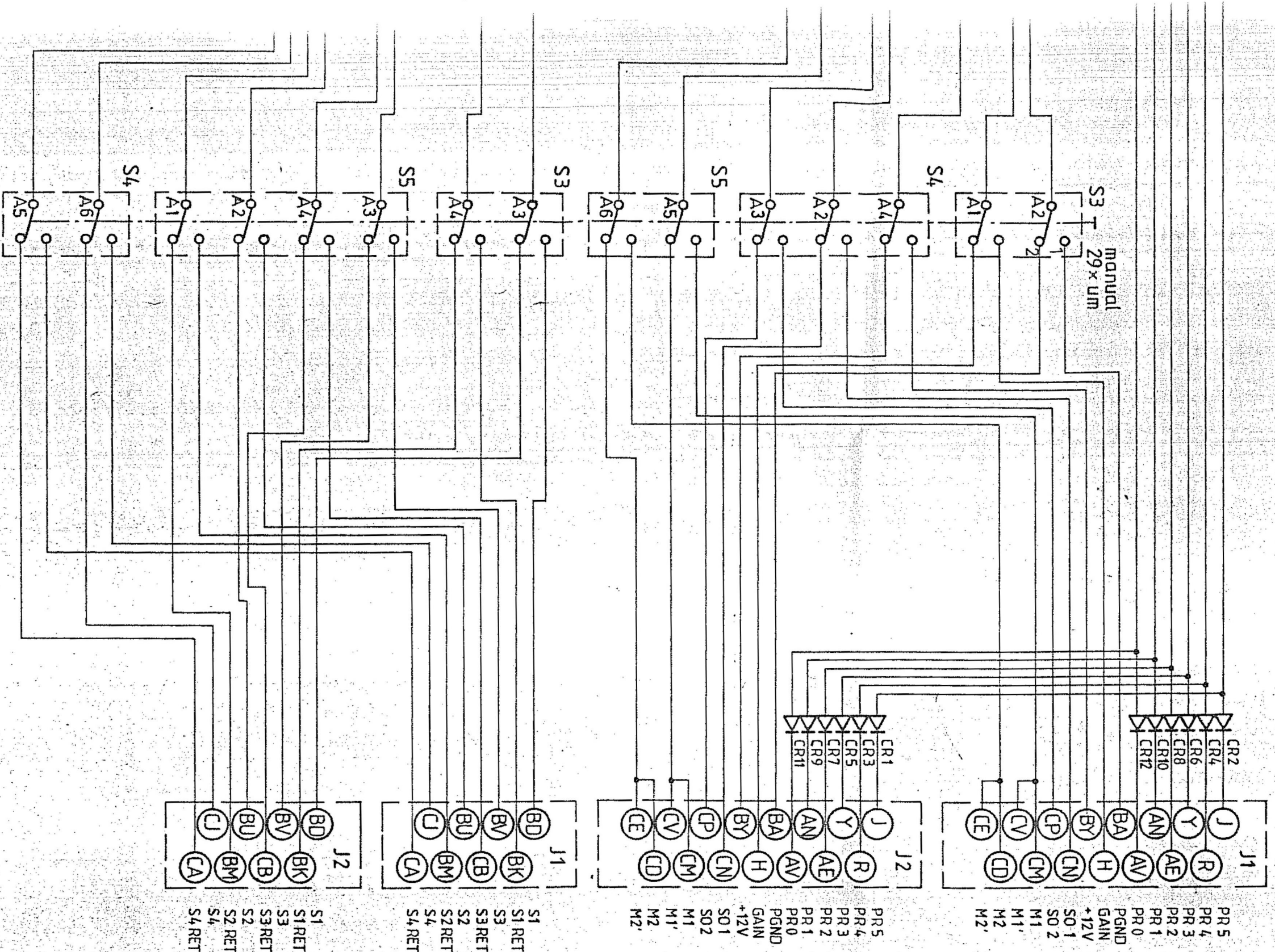


N°	Désignations	Code	Nature du fil	Couleur	Longueur
①	Prise DIN 6 braches		581518		
②	Manchon Ø3	797 197		Jaune	
③	Gaine tressée	717 762		Grise	300 mm
④	Fil	525 332	KY3005	Vert	350 mm
⑤	Fil	525 359	KY3005	Noir	350 mm
⑥	Fil	779 762	KY3005	Blanc	350 mm
⑦	Boitier Môle- J819 3 contacts femelles	842 796 811 882			
⑧	gaine retractable	717 665		Blanche	50 mm

Fonction	DIN ①	MAT'N LOCK ⑦
2D/TM	1 ○ — ○ 3	vert
Freeze	3 ○ — ○ 2	blanc
Common	6 ○ — ○ 1	Noir

Rep.	N° d'Ensemble	Q ^{te} par Ensemble	Matière	Protection
			Traitement	Poids
			Tolérance Générale	Echelle
Etabli :	SIGMA 1		ROCHE bioélectronique KONTRON	
H.M.				
Date :	20-07-84			
Vérifié :	Code 856 274		1031 130 B 003	
			Edi.	Date

MODIFICATIONS Valide le 14.2.85



Legend:

precision of resistors

5% - 1% -


unnamed diodes

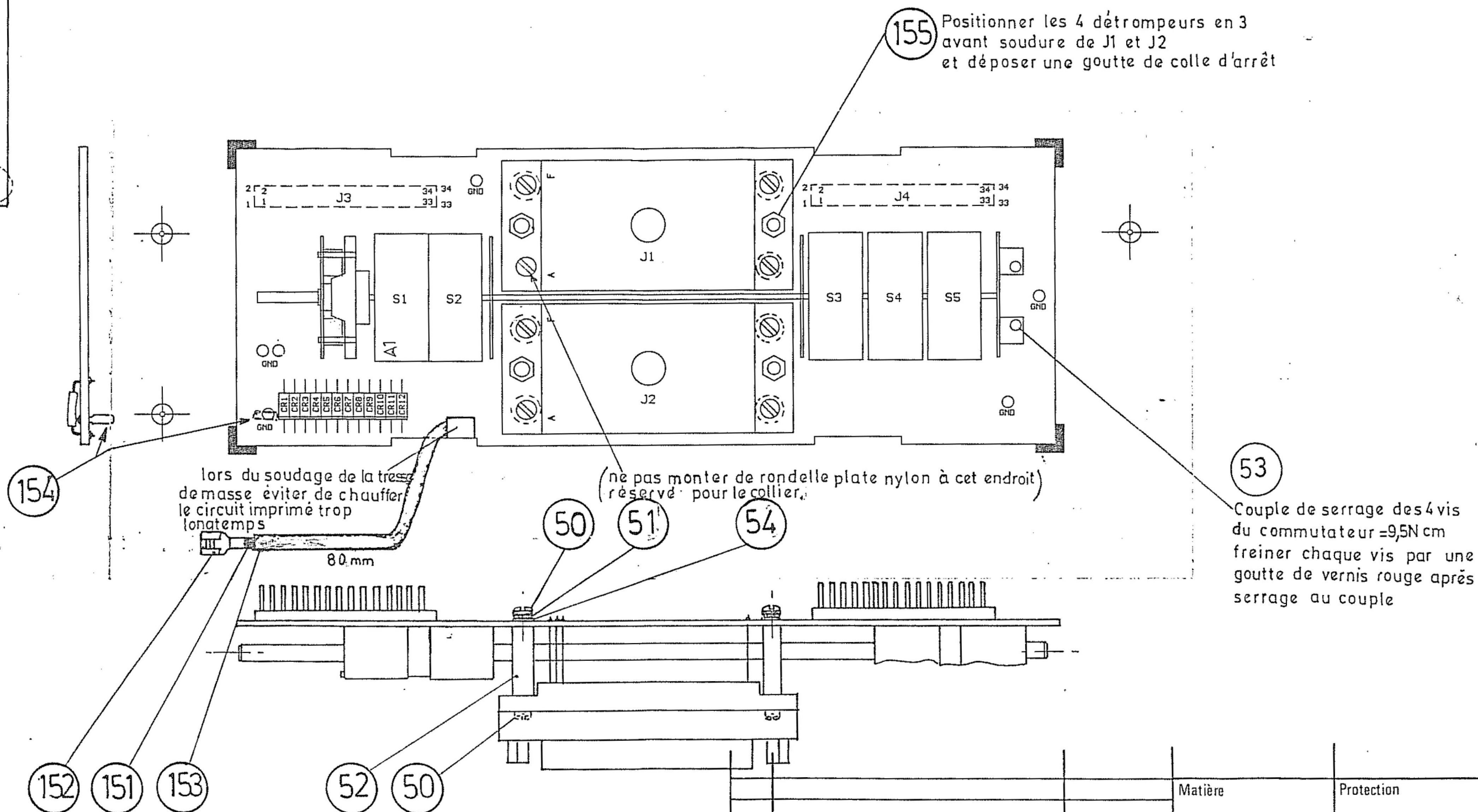
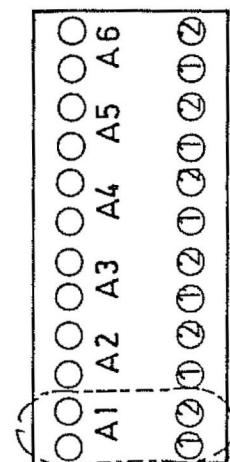
type 1N4148

single drawn gates

GND Pins: 7, 8 or 10

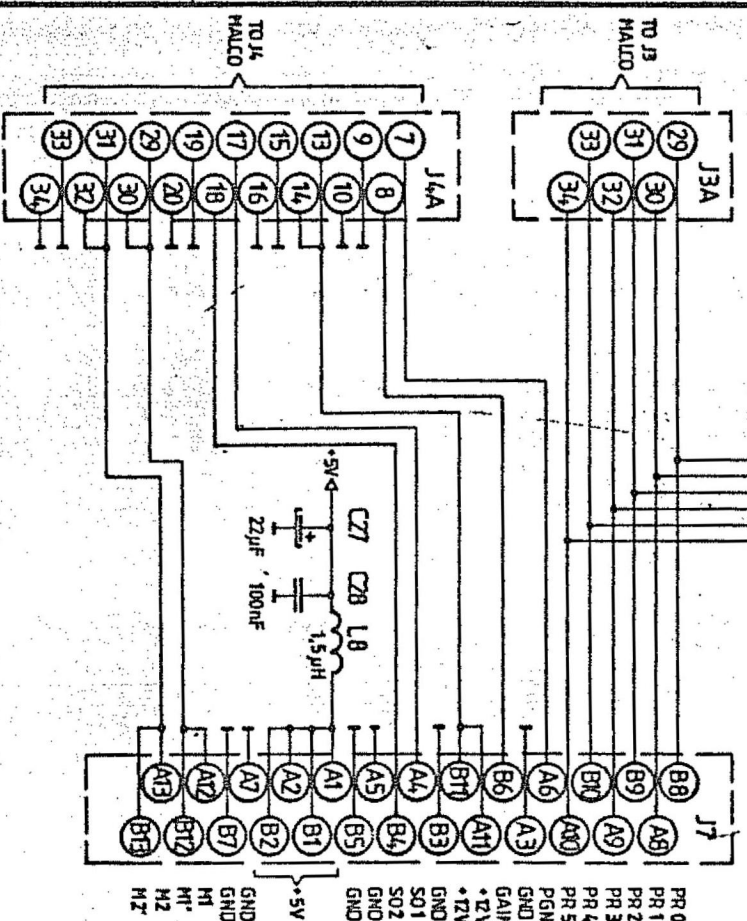
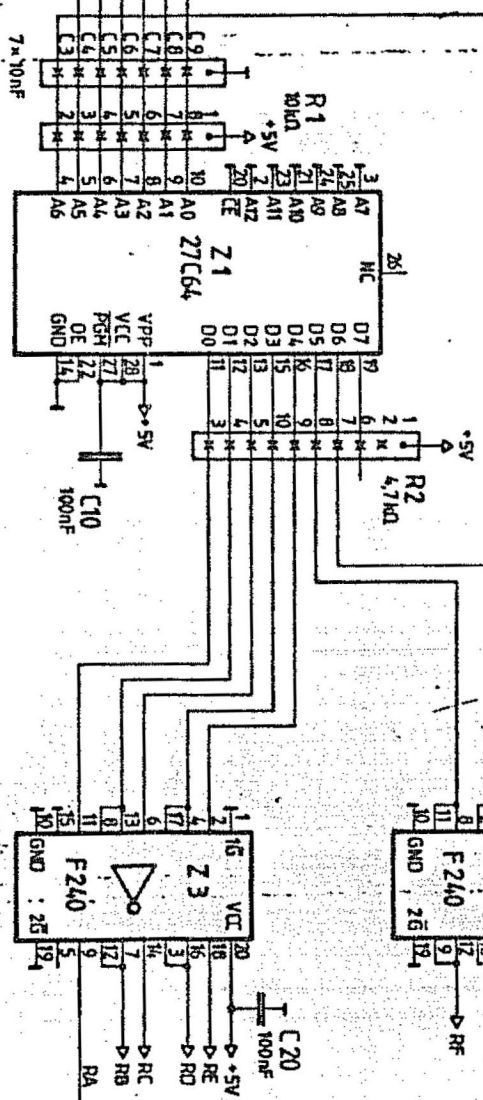
VCC Pins: 14, 16 or 20

Rep.		N° d'Ensemble		Qté par Ensemble		Matière		Protection	
Etabli: HK		AA SWITCHBOX		MALCO		PCA 872121		03 180 C 001	
Date: 11.2.87		PCA 872121		03 180 C 001		2		2/87	
Vérifié: 		PCA 872121		03 180 C 001		2		92	



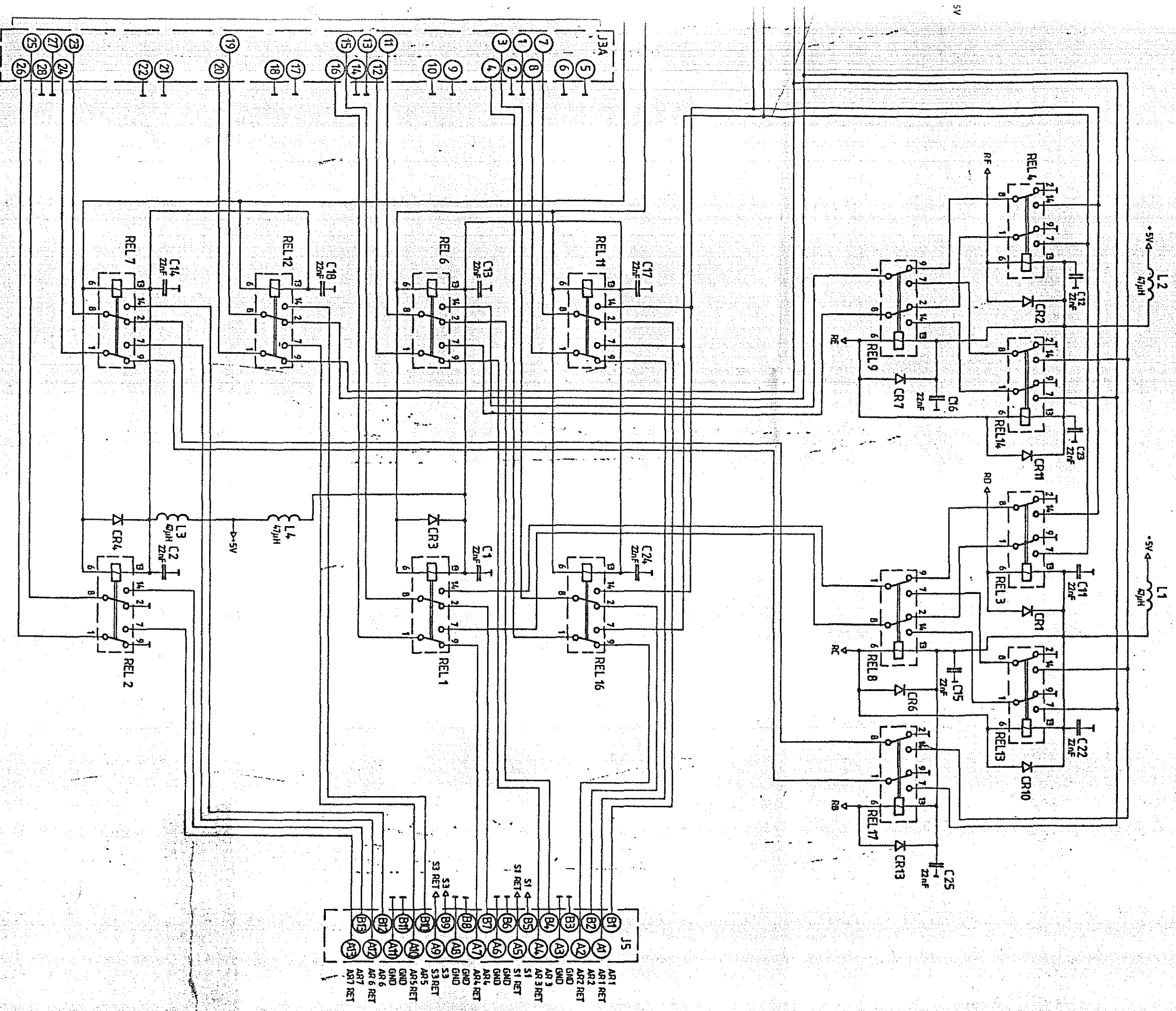
Rep.	N° d'Ensemble	Q ^{te} par Ensemble	Matière	Protection
Etabli : BJ	872 121		Traitement	Poids
Date : 23 11 87	AA SWITCH BOX		Tolérance Générale	Echelle 1
Vérifié : Pca MALCO				
<div> <div>KONTRON</div> <div>INSTRUMENTS</div> </div>			03.180B30.1	3 2/07 92
			Edi.	Date

MODIFICATIONS 29) DC 03-91-164 JR. 3) Vard R 217/92 1/1) DC N° 03-88-12/23-02-88 D-3 2) Validé le 1/03/88 BJS



Diese Dokumente und die damit verbundenen Informationen sind unser kostbares Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung auf keine Art durch den Empfänger kopiert, für andere Zwecke verwendet oder Dritten zugänglich gemacht werden. Jegliche Abgabe oder jegliche Weitergabe an eine dritte Partei wird ausdrücklich verboten.

Hinweis:

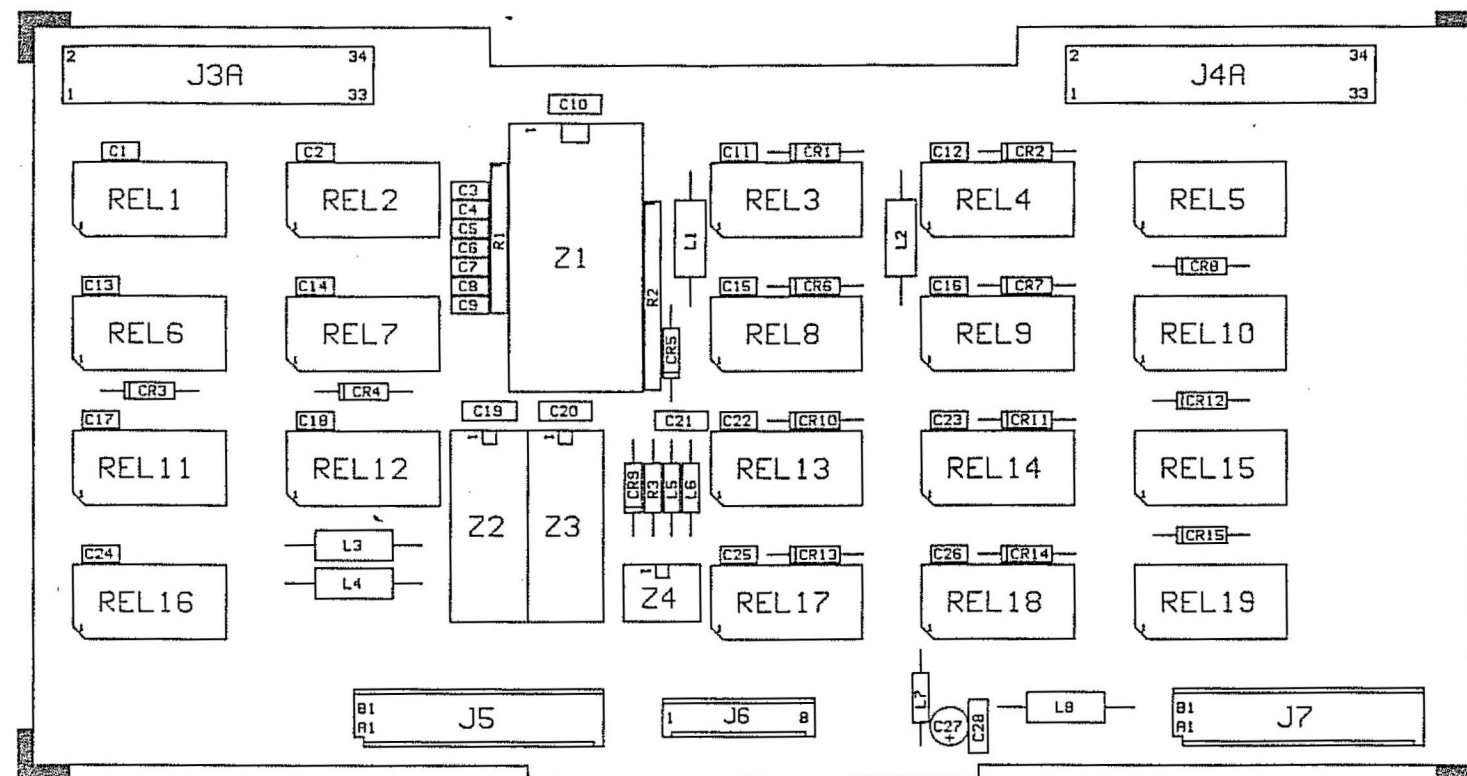


RELAYS: DILRID 60L10

Legend:
 precision resistors:
 5% - 1% - 0.5%
 ungrounded diodes:
 type 1N4148
 single diode, gate:
 GND Pins: 7, 8 or 10
 VCC Pins: 14, 16 or 20

Part:	AA SWITCHBOX	Revision:	03-180 D002
Drawn:	RELAY	Checked:	1
Engineer:		Approved:	
Date:	JAN 87	Released:	
Version:	PCA 72156	Released:	

AA SWITCHBOX
 RELAY
 PCA 72156
 03-180 D002
 1
 4-2



		Matière		Protection	
		Traitement		Poids	
		Tolérance Générale		Echelle 1	
Rep.	N° d'Ensemble		Q ^{te} par Ensemble		
Etabli:	BJ		872 156		
Date :	24 11 87		AA SWITCH BOX		
Vérifié:	y.p. 19/01/88		Pca Relay		
MODIFICATIONS		① Validé 23.2.88		03 180 B30.2	
				Edi. Date	

11. APPENDIX

This appendix contains :

. Glossary

GLOSSARY

A

Additionneur	Adder
Adhésif(ve)	Adhesive
Afficheur	Display
Alarme a distance	Remote alarm
Alarme sonore	Buzzer
Alimentation	Power supply
Amplificateur	Amplifier
Analogique	Analog
AND	AND

B

Barre bus	Bus bar
Barette	Connector block
Bascule	Flip-flop
Batterie	Battery
Berceau	Cradle
Bilatéral	Bilateral
Binaire	Binary
Bit	Bit
Blanc(che)	White
Bleu(e)	Blue
Blindage	Shielding
Blindé(e)	Shielded
Bobine	Coil
Bobine(e)	Coiled
Boîtier	Case/Housing
Borne	Terminal
Buffer	Buffer
Buttée	Thrust-block

C

Cablage	Cabling
Cable	Cable
Cabochon	Cabochon
Canon isolant	Insulator
Caoutchouc	Rubber
Caractère	Character
Carbone	Carbon
Carré(e)	Square
Cavalier	Rider
Céramique	Ceramic
Cermet	Cermet
Collier	Collar
Commande	Control
Commutation	Switching
Comparateur	Comparator
Compteur	Counter
Condensateur	Capacitor
Convertisseur	Converter
Corps porte fusible	Fuse holder socket
Cosse	Thimble
Couche	Film/Sheet
Coupleur	Coupler
Courant	Current
Cuivre	Coper
Culot tube cathodique	CRT connector

D

Danger
Décodeur
Décompteur
Démultiplexeur
Dent
Diode
Double
Douille

Decoder
Up & down counter
Demultiplexer
Dent
Diode
Double
Socket

E

Eclateur
Ecrou
Electrochimique
Embase
Enrobé(e)
Entrée(s)
Et
Etame
Etiquette
Extracteur

Spark
Nut
Electrolytic
Collar
Coated/Covered
Input(s)
And
Tin
Label
Extractor

F

Fiche
Fil
Film

Pin
Wire
Film

G

Gaine

Tubing/Sheath

H

Habillage
Haute tention

Covering
High voltage

I

Intercalaire
Interface
Interrupteur
Inverseur
Isolation
Isolé

Spacer
Interface
Interrupter
Inverter
Insulation
Insulated

J

Joint

Joint/Connection/Coupling

K	Kit	Kit
L	LCD Linéaire Linéarisation Lithium	LCD Linear Linearity Lithium
M	Marron Mémoire Miniature Monostable MOS Multiplexeur	Brown Memory Miniature Single shot MOS Multiplexer
N	Nand Noir(e)	Nand Black
O	Operationnel OR Oscillateur Ou	Operationnal OR Oscillator Or
P	Passe fil Périphérique Pile Plat(e) Plot Polycarbonate Porte Potentiomètre Poussoir Prise Programmable Protection PVC	Wire carrier Peripheral Cell/Battery Flat Stud Plastic Holder Potentiometer Push button Plug/Socket Programmable Shelding PVC
Q	Quartz	Crystal

R

RAM
Référence
Régulateur
Relais
Remplacement
Repère
Réseau
Résistance
Rétractable
Rétriggerable
Rivet
Rond(e)
Rondelle
Rouge

RAM
Reference
Regulator
Relay
Alternative replacement
Guiding mark
Network
Resistor
Shrink
Retriggerable
Rivet
Round
Washer
Red

S

Schotky
Sélecteur
Sequencur
Serti(e)
Sertir
SIL
Simple
Soude
Soude(e)
Souple
Spire
Support

Shotky
Selector
Sequensor
Locked
To lock
SIL
Simple/Single/Mono
Solder
Soldered
Flexible
turn
Socket

T

Tantale
Tension
Timmer
Toron
Touche
Transformateur
Transistor

Tantalum
Voltage
Timmer
Harner
Touchkey
Transformer
Transistor

V

Verrou
Vert(e)
Vis
Voie(s)

Bolt
Green
Screw
Channel

Z

Zener

Zener